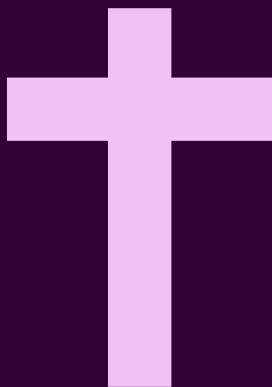


Djinang Bible



Portions of the Holy Bible in the Djinang language of
Australia

Djinang Bible

Portions of the Holy Bible in the Djinang language of Australia

copyright © 1977-2021 Wycliffe Bible Translators

Language: Djinang

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-07-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

b155f5b5-eb2a-5d57-8908-7eacfb349fb3

Contents

Luke	1
1 John	2

Luke

2

Christmas Story

⁶ A bilakiñ bilin ñuli bil nyininyipm, walirr inga yulguñiliban Merigi miri gurrulk inga bunťjigi.

⁷ Girri nyanñan milimiti djawal-ginibban, a Meridji marrñili ñunukima, girri garrpiniban mirikaldji giliwiliñir, girri yakirr-galwupini ñunyili djapidili yurryarrkinñili nyaliniri buluki mala djin dirradjigi yurryarr ñuli bulukinirar bala'mirri. Bilapilañirgi nyani yakirr-galwupini djapidili bulukiniran, gima wirr gadjigarr biliniki ñambidi bala'mirri yulpilñiran, gima ñunun bala'ñurum rari inydji barniliban.

⁸ Manymak, ñidjirrkn Bitiliyim gurrbiwi, gar-gurryili murrurtmirri nyibi maypal-djamaginpili djani djin nyininy kiriny, maypal bimbi mala djiny djin djagadjny kirinyban, a ñunupan ñurum gar-maliridjiniban.

⁹ Girri ñunukinñban wurpmi Garrayan djamagin wugili nyani djina birraldjini, a Garrayar warrdjinirnir djiny liwliwmiñjili, a munutjaban warrpadađadjini ñidjirrkn djannar bitma maññibirri. Wanaban inga djin ñuy-yawñiniban.

¹⁰ Bil ñunukima wugili djina wanini, djina binjin, 'Inkiban ildji yawñidji. Butjir inydji ildji kuwi, ñarri ildjarr birruniliban djanuny butal, marrga bukmak yulpili wanaban djin ñitjanydjidji ñunukinñ djiniñ djanuny djin marrñirrdji.

¹¹ Gima djini'djiniñ maliri, nyani Wannirnyakiñ ildja bunťjiliban ñildjani, djili gurrbiwi Dabidañ nyani Garray djawal-nyañiniban ñunukima Godañ Yirryirrpindirbi yul.

¹² A bilapilañ djiniñ warnarri djanunginñ djarri kirimban ñildjiki, marrga ildji birraldjnyirdjigi ñunun yidjipili: ildji manyañi nyaniny mirikaldji garrpini, a ñurri kirim djapidimirri bulukinirar.' Bilapilañ ñunun wugil djina bindjini maypal-djagadjnyakinpilñirgi.

1 John

¹ Djinin djanuny narri irr wukirridjim kirimban marrga lidjarr bultjigi yulbi, nununji, nibi bultjin girim nyaninyi yagirri “Yan Wanniginin”. A nununji baman nurrwakn, nyani nyinyiny nurnungal bilidjirri; a nyanan yan nibi marrjini, a nyaniny galji nibi nyanini ninibilar mildji. Niy, yirrimban nibi nyanini nyaniny, a nyaniny galji nibi gatjidjini ninibilar gumbirrdji; a djiniban lidja nibi bultjinmi nyanapibi.

² Nunji yuldji gatjinmi birral wanni, nununji wanni-giliwilinakinini, a nyani nyinyinyi Gunydjirrgirar; a nunun wanniginin birraldjniniban miri yuldjiniban, bilapilan miri nilimban, girri nibi nyaniniban nyaninyi. A bilapilanban, miri mil-marngiginpili nibi, a lidja nibi bultjinmiban nyanapibiban. Nyani miri wanni-giliwilinakinini, a wirrban balidji, yarim nyinyidjipm bintjiban nurrigima. A nununji baman pirr nyani nyinyinyi giliwilim Gunydjirrgirar nunukirri nurnungal bilidjirri, ban djini'djinin nyanibi inydji mil-lirrpiban nyanarki djili nilimlar munatjamirriban.

³ Bubalikinin nibi nyanini a nibi marrjini, nunitjini mala lidja nibi bultjigi, marrga nilidji nibila lidji maltjigiban a wurpmban mala yulpili limi, miri wurpirrimban rummirri lim nyinidjiban. A ninibilanji, nibi nyini kirimban giliwilim Gunydjirrgirarban, a nyanar Walkirgirar Djesur Charstarban, miri wurpmban mala.

⁴ Nurrumban nibi galn-nitjanydjirri, a nibi wukirridjim nilidjaliban marrga nilidji bintji nurrigima lidji galn-nitjanydjidji.

⁵ A djiniban nunun djanuny nibi marrjini nyanapibi, miri Djesubi, a nunun nurrigima djanuny lida nibi bultjigi, bilapilan gam': Gunydjirrnimi nunun Warrpadadamirryiri a wirrpm nyanar gar-maliri, miri mirikunu rum mala, a bilapilan.

⁶ A marrga nunubilan lim bintji ginidji, “Narri nurrum Godkininban”, bil bidakipm lim giri gar-malirmirrpm, miri rummirrpm mirgimirrpm, girri inydji lim yulgimban, a lim burr-birrdjinin girimban Godnir birralnir rumnir.

⁷ Bil nunubilan lim giri warrpadadamirrpmi, bindjir nurrigima miri nyanibipm Gunydjirrnimi girim nyini manjibirrimirrpmi, girri wurpilipmban lim nyinidji giri mala; a Djesu, nunun Gunydjirrgiran Walkiripm,

nyannari budiri limiliny rurrtjirmigiban, miri limiliny nalwirrgidjigi nilimilañir mirginir. Ban nunubilañ bintji nurrgima lim ginidji gam', "Wirrban mirgi irr gatjirri narribibi", girri miri bilapilañban mayali inydji lim nagirrgi, a nyannañ birral rum inkiban nurriyi nilimilar.

⁸⁻⁹ Bil nunubilañ bintji nurrgima inganydji lim bultjigi Gunydjirrgirki gam', "Gunydjirra, yirrimban mirikunu yul narri, mirgiban irr djamadjili", girri nyani Gunydjirrar limila djuy-bultjigiban, a limiliny nalwirrgidjigiban bukmañir nilimilañir mirginir, gima Miligidji nyani wili nyannapibi yan gatjigi, yarim wirrban limila gar-yuliban, yarim bulangetj limila djamadjigiban. A bilapilañ, miri warppam nilimiliny mirgi mala nyani djiny yilyilmiygi nilimilañir, a girri lim nalwirrgidjidjiban, gima bukmañir nilimilañ mirgipili inganydji lim bultjidjiniban nyankiban.

¹⁰ Bil nunubilañ bintji nurrgima lim wanidji gam': "Inkirr mirgi-djamadjiw giriwi", girri bilapilañir djanunydyji nyaniny lim bultjinmiban Gunydjirrgiriny yagirri 'Inydji Yulginyakinini', bilapilañ, a nyannañ yan inkiban lim gatjirriban nilimilarban.

Ibraam dem and reewu Misra

2

¹ Marrkapnyakinin yutjuwili nirrañi, djinin djanuny narri wukirridjimi nilidjali marrga nilidji inkiban lidji djamadjigi mirikunu mala. Bil nunubilañ mirgi lim djamadjigi, girri lim gatjinmi warnarriñi, miri namkatdjinakinini, a nunuñi djarri kirimban nilimilar galiymirri marrga nyani limiliny gungatjigi, miri Djesu Christ, nunuñ djuburr-garray yul, wari nyannar nyinyiniban Gunydjirrgirar, a nyani limilanydji nurriban, a limiliny gungatjigiban.

² Miri, nyadji nunupilañ lim mirgi-djamadjigi, nyani Gunydjirrnim limila madakarritjdjidjiban, bil nyani Djesu limilanydji nurriban, girri inga wanidji a nyaniny djanadjanadjigiban, marrga Gunydjirrnimi nyani nuy-minjdjidjiban, a limila djuy-bultjigiban, inkipmban nyani limila madakarritjdjidjiban munuy. Niy, miri bintji nurrgima Djesudji limila djamadjigi, a inki yarim nilimiliki ndawirrkaka, bil bukmañgi nunuwili yulpili djin nyini girim djili munatjamirri mala.

³ A nyalikidjidji nilimi birral lim djirinilgi lim marngi Djesugi? Nunubilañ lim butjirgindjirr girim nyannañ yangunyirbigi malagi, bilapilañdji lim djirinilgiban inga lim marngi.

4 Nyibi yulpili djani bintji djinn wanidji gam': "Narri marngi Djesugi," bil djinn gurppinmipm djinn butjir-djumilinjipmban nyannan yan-gunyrbigi malagi. Nunubilan djinn bintji nurrigima djinn wanidji, girri nunitjini yulpili inyidjin yulgimban, a badatj djinn marngi birralgi.

5 Ban nunubilan wari nunupilan mil-yirppin girim Gar-rayili djanunyili, a butjirgindjirr girim nunugirki yangi, girri yirrimban nunun yul inga marr-bulangitjdjirrbann Godki butalban. A djinn njarri lidjarr bultjigi nyaliki lim djirinilgi lim nyini kirim Godar nyannar marr-bulangitjmirri.

6 Nunubilan lim bintji wanidji, "Narri wurpilipm irr nyini kirim Djesur" girri nilimi bilan lim yati-nyanban Djesuny, miri, nyalikidjny Djesudji djamadjny giriny djili munatjamirri, nilimi wurpi bintji nurrigima bilan lim djamadjigiban miri nyanibi.

7 Marrkapnyakinpila, inkiban narri lidjarr yirppinmi wurpi rum yuwirdjin, bil yarim yiligima lidjnyirr gumban nunun wanim yan-gunyrbi, nunun lidji marrnini nunukinin yuwirdjakinim lidji marr-birralnakinidjini: miri, nilimibi bilan inyidji lim marr-bulangitjdjidjiban, bilapilan nunun yan. Nurrumban lidji marngi nunugirki djanunygi, gima biligi lidji marrnini nunun.

8 Bil narri lidjnyirr gungi-bilmiymban bapili yan-gunyrbili, miri, djina lidji marr-bulangitjdjidji wurpi-wiliki yulpilnirgi, gima Djesu nyannarki nyininny giriny nunumirri, a nunun rum lidja manymakdjirrbann nilidjiki girri. Nilimi wirapili djinn Godan yulpili lim gubiniban nunun rum gar-maliriginin, a nunun gar-maliri limila manydjirr kirimban, a Godan birral warrpadadadnyiri nurrumban limila nalapdjim kirimban nilimilali.

9 Bil nunubilan nyuni bintji wanidji, "Narri nyini kirimban Godar warrpadadamirri", bil bidak nyuni nuy-marginidjirripmban wirki nunupilan, girri nyuni nyi'nyinipmban gar-malirimirriban, a bidak wirriban nyuni ranyir nunyili Godili warrpadadali.

10 Ban nunubilan nyuni djina marr-bulangitjdjirr kirim wurpi-wiliki yulpilnirgi, birralban nyuni nyini kirimban warrpadadamirri. Marrga inkiban nyuni djalndjidji nyuni djiny narri-djitigi wurpi-wili yulpili nunyili mirgili rumili, gima nyunibi gi'kirim nyiniban warrpadadamirrpmi, a nyuni gubidjiban mari.

11 Niy, nunubilan wari nunupilan nuy-marginidjirri gurruigininirgi, gar-malirimirriban nyani nyi'nyinipmi, a mil-bambay gu'gukirriban gar-malirimirri, a nyani djuja

nyanydjili girim nyiniban, gima ḡuni gar-malirdji mil-djumilidjiliban nyaninyi, a ḡunuḡ yul mil-djalminiban gadjigarrḡiri Godḡiri.

12 A ḡilidjaḡ yutjuwiliki, nyani Goddji djiny midjirrdjili mirgipili ḡilidjaḡi, gima marr lidji yirrpini Djesuli, a bilapilaḡirgi ḡarri lidjarr wukirridjimbana djining djaḡuny.

13 A ḡilidjaḡ wanapilimirriḡ marr-birraḡakiḡpilḡirgi, ḡarri djiniḡ lidjarr wukirridjimbana djaḡuny, gima lidji marḡi Djesugi, ḡunuḡ gaypiḡibi wari nyi'nyininyi ḡurnanḡalḡiri. A ḡilidjaḡi marri wana yulpilḡirgi, ḡarri lidjarr wukirridjim girri, gima ḡunuḡ mirikunu wugili lidji ḡimbitjnyirdjiliban. Niy, ḡarri lidjarr wukirridjimi yutjuwiliki, gima Gundydjirrgirki lidji marḡi.

14 A ḡarri lidjarr wukirridjimi gunyjdjirripilḡirgi, gima lidji djiriḡinmi nyaninyi, ḡunuḡ bir-gaypiḡibi wari bininy kiriny ḡurrgima nyi'nyininy kiriny ḡurnanḡalḡiri. A ḡarri lidjarr wukirridjim yawirrinyyi a midipilḡirgi, gima maḡbiḡban lidji djarri kirimban, lidji marḡidjini Godaḡ yangi, a lidji ḡuy-yirrpini ḡunuḡ yan ḡambiḡili ḡilidjali ḡunyili yipi, a lidji ḡimbitjnyirdjiliban ḡunuḡ mirikunu wugilinyi.

15 Inḡiban djiniḡ munatjabi rum nyuni marr-bulaḡgitjdjiiyi, inḡi djalḡdjiiyi malagi djingirapibi, miri munatjabi mala. ḡunubilaḡ nyuni djalḡdidji djingirki munatjabi rumgi, inḡiban nyuni inga marr-bulaḡgitjdjidji Godki Gundydjirrgirki, a nyunuḡ djalḡ inga manydidjiban.

16 Gima djiniwili munatjabi mala djani rarrmalipm, a ḡunuwili ḡampi mala, miri Gundydjirgirapibi mala, djani rarrmalipm, bilapilaḡ, rarrmali-rarrmalipm bilini munatjabi mala a ḡampi mala, inḡi wurpilmili bili. A ḡunuwili mirgipili rumpili mala djani miri bilapilaḡ gam': nyuni djalḡbiḡi yul marri, miri galkḡu, nyuni djalḡdjirri laḡjugi djakiygi, a bilapilaḡirgi. A wurpi mirgi rum nyani bilapilaḡ gam': nyuni bindjirr kirim ḡurrgima djalḡdjirri ḡunuwiliki malagi nyuni nyanḡi nyunur mildji, miri rrupiyagi galkḡu, a girripilḡirgi, a bilapilaḡirgi. A wurpi mirikunu rum nyani bilapilaḡ gam': nyuni inyidji wanadjigi, gima nyuni giḡi nyunuḡ munatjabi rum nyani manymak. Bilapilaḡ mirikunu djuburr inḡi milarrdjiw giriw Gundydjirriḡir bil yarim djingirapibi, miri munatjabi, nyani inyidji ḡurrgimi.

17 A djiniḡ munatja gurrbi nyani manydidji ḡidjirrkḡban, gima nyani Goddji malimdjigi, a bubalikiḡiḡ djalḡbiḡi yulḡiriny nyani djiḡirigiban ḡunukiḡiḡban girri. Marḡa ḡunubilaḡ nyuni bilapilaḡ yul, nyuninyi girri Goddji nyin malimdjigiban, bilaḡ rummirri munatjamirri

nyuni nyi'nyiniban. Ban n̄unubilaŋ nyuni djamadjigi nyimki n̄unupilaŋ nyani God djalŋdjirri, girri nyuni wanna nyi'nyinidjipmban bintji kiri n̄urrigima.

¹⁸ Niy, n̄irraŋ yutjuwili, n̄unun̄ walirr n̄unukiniŋ Goddji malimdjigi d̄jingiriny munatja gurrbi n̄unugima walirr n̄urrumban n̄idjirrgidjini n̄ilimilaŋ bukmakgi. A n̄unun̄ mirikunu yul wiriny lim bultjigi nyaniny yagirri 'Bir-yirrpinaŋiŋ Christgi', nyani bi giri bapili nyadji n̄unupilaŋ, a nyani djamadjigi marrga bir-yirrpigiban Christnyi a Garrayaŋ yulpil̄irinyi. N̄ilidji yirrimi lidji marr̄jini n̄unun̄ d̄jaŋuny n̄urrwak̄ji. A n̄urrumban galbi yulpili bilapilaŋ miri n̄unun̄ yul inydjin n̄uliban, a limila d̄jin yulguŋiliban. Marrga yirrimi lim nyamban n̄unun̄ d̄awardjnyirbi walirr n̄idjirrk̄ji bi girimban.

¹⁹ Bilimi n̄unuwilitji yulpili limila d̄jin maltjny giriny, bitma djani girri Garrayaŋ yulpili, miri n̄ilimi. Bil d̄juditjpan limiliny d̄jin gubini, gima iŋki birral djani wurpilipm n̄ilimilar. N̄unubilaŋ birral n̄unuwilitji yulpili djani giŋdibi n̄ilimilapibi malabi, girri d̄jin gurpinir girinyir limila d̄jin maltjigi. Bil d̄jin gar-gurryilidjini n̄ilimilaŋir malaŋir, a bilapilaŋdji n̄ilimi bukmakdji lim d̄jirinibiban iŋkiban n̄ilimilapibi malabi djini.

²⁰ Iŋkiban marŋginyirriŋ yulpili lidji, gima nyani Djuyu Wugili lidja yulguŋiliban, a yirrpini nyannaŋ ganydjarr n̄ilidjali, marrga lidji marŋgiban warrpangi Garrayaŋ d̄jaŋunygi.

²¹ Niy, yirrimban lidji marŋgiban birralgi. Narri iŋkirr giŋiyi lidji d̄juŋadjirripm birralgi, bil lidjarr wukir-ridjimban djiniŋ djurra marrga lidjnyirr gungi-bilmiyyi n̄urrum lidji marŋgiban n̄unugirki birralgi gadjigarrgi Garrayaŋ. A djiniŋgirki d̄jaŋunygi lidji marŋgiban girri, miri, n̄unubilaŋ wari n̄unupilaŋ inydji yulgim kirim, a marŋgidjim kirim wiltjnyiriŋ d̄jaŋuny, girri n̄unun̄ wiltjnyiriŋ d̄jaŋuny iŋki bi girinyir birral̄iri d̄jaŋunȳiri.

²² Wariban n̄unun̄ wana inydji yulginyakiŋiŋ yul? Buba-likiniŋiri yuldji wili bir-yirrpini Djesu Christnyi, a bindjirr waŋban gam', "N̄unun̄ Djesu nyani yarim yul, iŋki n̄unun̄ Wannirnyirakiŋiŋ yanginyirbi Godbi nam̄jiri nyani." Bilapilaŋ yul nyani n̄unun̄ 'bir-yirrpinaŋiŋ Christgi', a nyannaŋ gulinydjirr yul, gima nyani bilinga iŋkidjim girim Godki Gundyjirrgirki a nyannaŋ Walkiriŋirgim, bindjirr kirim n̄urrigima biliny bir-yirrpini girimban bilapilaŋdji yuldji.

²³ A n̄unubilaŋ wili n̄unupilaŋ bir-yirrpigi Godaŋ Walkiripm a nyanki iŋkidjigi, girri yirrimban n̄uni yuldji

bir-yirrpigiban God Gunydjirrgiriny girrgima. Inki wili marr-yirrpigi Gunydjirrgirali, a nunukinij bilidjirri bir-yirrpigiban nyannaŋ Walkiripm. Bil nunubilaŋ wari nunupilaŋ milma waŋidji bilapilaŋ gam': "Niy, yirrimi Djesu nyani Godaŋ Walkirinim, a marr-birralŋakiŋin inga ŋarri," giri bilapilaŋir yuldji nyani gumbirr-gatjigi Djesun-yan, a Gunydjirrgirinyban girrgima.

²⁴ Marrga inki marr-birralŋakiŋidjiyi djaŋunygi wurpigi, bil yarim lidji ga'gatjirri nunuŋ djaŋuny lidji marrŋini ŋurnanŋalŋiri. Nunubilaŋ nunuŋ nininyŋu djaŋuny ŋu'ŋurri durkdurkmirri ŋilidjar, a lidji marr-birralŋakiŋidjirr girimban, girri nyannaŋiri lidji nyinidji giriban ŋunyili yipiban Walkirinirar, a Gunydjirrgirar girri.

²⁵ A djiniban nunuŋ djaŋuny Djesudji nyani limila yirrpini: ŋilimi miri waŋŋi-giliwilinakiŋin lim gatjigi bintji kiri ŋurrigima.

²⁶ Ŋarri lidjarr wukirridjimban djiniŋ djaŋuny marrga lidjnyirr butjir-garriban inki butjinydji-guw ŋunuwilitji inydji yulginyakiŋin malany. Djani djin manyam kirim lidja djin gar-yuliban marrga ŋilidji wurpili djaŋunyili lidji djaypirgiban.

²⁷ Bilapilaŋ miri ŋarri lidjarr bultjidjini ŋurwakŋi, Djuyu Wugiliri nyani yirrpini nyannaŋ ganydjarr ŋilidjali, a ŋilidji galiki nunuŋ ganydjarr inydji muŋbinigiban. Marrga yarim Djuyuny Wugiliny bilaŋ lidji butjinydji gunban, a nyanibi lidjny marŋgi-gupirrgunban. Marrga inkiŋiban inga lidji miliki wurpigi yulgi marrga ŋuni lidjny marŋgidjigi, bintji nyani lidjanydji yuli, a mayalidji lidjny ŋagirrgi. Bil nunuŋ ganydjarr Djuyu Wugiliniraŋ birral ŋu'ŋurriban ŋilidjar, a ŋuni lidjny marŋgidjigiban bukmakibi malabi, yarim nyani lidjny mil-lirrpigiban birralnyi, a inkiŋiban lidjny mayali-ŋagirrgi. Marrga bilapilaŋ miri Djuyu Wugiliri nyani lidjny marŋgidjili biligi, ŋilidji bilaŋ bi'bintji ŋurrigima lidji nyinidjiban, miri, ŋidjirrŋŋ Garrayar bilaŋ lidji nyinidji giriban muŋuyban.

²⁸ A djini'djiniŋ ŋirraŋ yutjuwili, wurpilipm nyannaŋ nyi'nyiniy giriwban, marrga nunukinij nyani milarrdjigi a maŋdjigi yili djili ŋilimilar munatjamirri, ŋilidjiban birbimirri nyannaŋ lidji djirridjiban rumrum'nyirrinban, inkiŋiban inydji lidji mirrbiliban nyannaŋir, miri, gunigininban nunukinij nyani lidja yulguni.

²⁹ Nunubilaŋ ŋurruŋ lidji marŋgiban Djesu Christ djiniŋ rum-garrayginij yul, girri djiniŋ lidji marŋgiban girrgima gam': Godaŋ birral yulpili djani djiniŋ djuburr-manymakiŋin yulpili, bilapilaŋ miri Djesu. Marrga

ñunubilañ wurpilim yuldji djamadjim kirim mirrpm many-mak, girri ñunun yul bunjtjili nyannañpibi ganydjirri Gar-rayibi, miri, nyani yuwirdjidjini, a bilapilañir yuldji inkbiban mayalidji lidjny ñagirrgiban.

3

¹ Nyani God limila marr-bulañgitjdjirrbani mirrpm wana. Nilidji lidji nyamban ñunun djañuny nyani birral, gima Gunydjirrar limiliny bultjidjini yagirri “yutuwili Godañ”, a ñunun birral, nyannañ yutjuwili yirriban limi. Bil ñunuwilinir munatjabi yulpilinir djani inkbiban limiliny djin djirinirri, miri, nyannañ yidjipilpili limi, gima inki djin marñgi Godki djannañarki.

² Marrkapnyakinpila, yirriban Godañ yutjuwili limi, bil bidak nyani inki limiliny mil-lirrpini nyim gunyirri yuwirdjin yulpili limi guyumpiligi, ñunukinñ nyannañ lim nyinidji djamini. Bil lim marñgi djingirki wurpmgi gam': ñunukinñ nyani Djesu yili mañdjigi djili munatjamirri, ñilimi wirapili Godañ yulpili lim wurpidjidjiban, a ñilimi girri bilapilañ ñurrigima miri Djesu nyanibi lim djirridjiban. A ñunun limila birraldidji gima Djesunyan lim nyanban miri bilapilañ ñurrigima nyanibi birral dji'djarriban.

³ Nunubilañ nyani yul marr inga baltjinmi Djesugi, miri nyani Djesudji inga birraldnyirdjigi ñunun djañuny, girri nyannañ marr-birralñakinñiri ña'ñalwirrgidjigiban nyaninyi bukmakñir nyannañir mirginir, marrga nyani midjirnyirindjidjiban, yarim bilapilañ miri Djesu nyanibi.

⁴ Nunubilañ wili ñunupilañ mirgi-djamadjimi, ñunun yul, miri, rum-ðapilidjnyirakinñban nyani, gima ðapilidjim kirimban Godañ rumban. Miri, rum mirikunu ñunun bilapilañ gam': yuldji nyani bir-yirrpigi Godañ djañuny, a nyani dji'djalñdidji djamadjigi nyannañpibi mirgipili rum mala.

⁵ Bil ñilidji marñgi nyani Djesu mañdjili djili munatjamirri marrga limiliny gaypigiban mirgi mala ñilimilañiri. A nyanibi yirrim ñalwirrgi, a wirrbani mirgi nyannañari.

⁶ Marrga ñunukinñ nyani yul nyi'nyini wurpili Djesur, inkbiban nyani dji'djamadjiw mirgi mala. Bil ñunubilañ nyani yul nyi'nyini rummirri mirikunumirri, bilapilañir yuldji inkbiban djirinirri giriw Garrayni, a inkipmban marñgi Godki.

⁷ Niranñ yutjuwila, inki djina maltjiwi ñunuwiliki yulpilñirgi wirapili djin nyinipmban bilapilañmirri mirikunumirri rummirri, bintji lidja djin gar-yuliban. Nunukinñ wili ñunupilañ dji'djamadjim bulañgitj, ñunun

yul djarriban rum-djunupagiñban milbimirri Godar, bilapilan miri Djesu nyanibi.

8 Bil nunukiñ wili nunupilan dji'djamadjim mirikunu, miri bindjirr nurrigima nuni yulldji mil-lirrpimiban nyani nyi'nyiniban rummirri mirriñirar, miri, nyannañ djuburr bi girimi nunuñir mirriñir Satannir, gima nuni mirrir dji'djamadjim girim mirikunu bindjirr kirim nurrigima, nurrnangañir bi'bininyi nyanibi, a djinikirriban gunyambi dji'djamadjimban. Bil nyani Godar Walkiriñirim midjirrdjigi bukmaknyi nunuñ mirrañ djama malany. Bilapilanirgi djamagi nyani Djesu mañdjili djili a yuldjini, marrga gulmiygi Satanañ djama.

9 Nunubilan nyani yul yuwirdjidjini, girri nunuñ yul buntjili nyannañpibi Godbi, marrga inkiban nyani mirikunu dji'djamadjigipmban, gima Godañ Wugili nyini girim nyannañari. Miri, nuni Wugiliri watjarrdjigiban nyaniny djamañir miriñir, gima Goddji Gunydjirrar yuwirdjnyirdjili nyaninyi nurrwagi, miri, nyani buntjili nyannañpibi ganydjirrbi Godbi.

10 Bilapilandji djinyi lim djiriñilgi nunuwili yulpili wirapili Godañ birral yutjuwili djini, a nunuwili wurpiwili wirapili djani nunuñ Mirrañ yutuwili, miri bilapilan gam': wili inki djamadjigi bulangitj, girri nunuñ inki Godañ yul; a nunubilan inki wari inga marr-bulangitjdjidji wurpigi yulgi, girri nunuñ yul inkiban Godañ yidjipili nyani, bilapilani.

11 Nurrnangañir nilidji marrñinyi djiniñ djañuny gam': nilimibi bilan inyldji lim marr-bulangitjdjidji, bilapilan djañuny lidji marrñini bumir-galbi bilidjirri.

12 Inkiban lidji bintji nurrigima lidji nyinidjiban miri Kayin; nyanigima wurpm yul Satanañ - nyani bipini gulmigipm. A nyimki Kayindji bipini nyaninyi? Gima nyannañ djama mirikunu, bil gulmigirañ djama manymak, bilapilangi nyani bipiniban gulmigipm.

13 Marrga inkiban nuy inyldji lidji yaryardjigi, gulmaw, nunukiñ munatjabi yulpili djani lidja djin nuy-marginidjidji. Miri, djuburr-mirikunu yulpili bintji nurrum djina djin nuy-marginidjidji djuburr-manymakgi yulpilñirgi.

14 Bil wurpiwiliki yulpilñirgi nilimi djina lim marr-bulangitjdjirri, miri, warrpangi wirapili Godañ yulpili a nilimilan wuwwilinimi nunuwili djina lim marr-bulangitjdjirriban, a bilapilanmirrpmi marr-bulangitjnyirbimirrpmi lim djiriñimiban nurrum lim gubini nunuñ balinyirin gadjigarr, a lim bariniliban

gadjigarr wannji. Bil wari nunupilan inki djina marr-bulanğitjdjiyi wurpiwiliki yulpilnirgi, nunuñ yul nyani nułikirripmban, nyi'nyinipmban rummirri balinyirimirri.

15 A nunubilan nyuni inga nuy-marginidjirri wurpigi yulgi, galknu nyunuñ gurrutigininirgi, girri milbimirri Godar nyuni bilapilan nurrigima miri muñin. A nyuni marñgi djingirki gam': wirr muñin yul gatjirri Godañ birral wannji nyannar, a bilapilan yul inki nyinidji giri nuli nyannar Godar gurrbimirri.

16 Bil nili marngiban birralgi marr-bulanğitjnyirbigi, gima il nyaniniban nyaliki Djesudji nyanibi litjanydji gunjili, a nilitjar bilamirri nyanibi baliniban. Marrga nilibi wurpi bilan djinanydjil gunban Godañ yulpilnirgi, a djanñar bilamirri il balidji.

17 A marri nyuni gatjinmi galbi girri mala a wali, a nyuni nyami nyunuñ gurrutiginin nyini kirim gum-bala, a inkiban nyuni inga gunban nyim nunupilan, bil nyuni ray-manbidjidjiban. Nunubilan bilapilan nyuni bintjigima, girri inkiban nyuni gatjirriban Godañ birral marr-bulanğitjnyirbi nyunuri.

18 A wurpi, nirrañ yutjuwila, inki lidji wañidji miri bilapilan gam', "Narri djinarr marr-bulanğitjdjirriban wurpiwiliki yulpilnirgi", bilakinin inkiban djinyi lidji gunğatjiwi a djina lidji djamadjiw bulanğitj. Bil nilidjamirrpm djamamirrpm djinyi lidji mil-lirrpigi djina lidji marr-bulanğitjdjirriban yirrimi.

19 Nirrañ yutjuwila, nunubilan yirrimi nili djiny il dja-gadjigi Godañ yulpilnirinyi, girri bilapilanđji il djirinilgiban il nyini girimban birralmirri. Marrga nunubilan nilitjar gininyirbili maladji litjny djin mirgi-bultjigi, inkiban butjinydjil gunban nilitjañ gininyirbi malany, girri il nuy-laydjigiban nunukinin nıdjirrgili il giri Godili a il ginıdjiban nilitjnyi djuburnnyi.

20 Niy, nyadji nunupilan guni il marrnirrdji, a nilitjar nuydji litja bultjigiban, "Nyuni mirrpm mirikunu yul", bil birralgima wurpiwiliki yulpilnirgi djinal marr-bulanğitjdjirriban. Marriban, nyani God djinin wana mirrpm, a bukmakgi marñgi, niy, nyani marñgi nunugirki djanunygi nunuñ nilitjapibi rumbi. Nunuñ inkiban Godañ bimbi litja wañiyi, inkiban nyani litja bultjirri, miri, mirikunu nili, nunuñ yarim nilitjapibi rumrum'djnyirbi mala litja djin wañban, marrga yarim il marrbigiban, a il nuy-laydjigi birbimirri Godar, gima yirrim djiny il djagadjim girimban nyannañ yulpilnirinyi.

21 Marrkapnyakinpila, nunubilan nilitjar nuydji inkiban

litja mirgi-bultjirri, girri mil-burrdjini il djirridjiban birbimirri Godar, a n̄idjirrgili bi ingal giriban rum-rum'nyirriḅban.

²² Girri bubalikiḅirgi il butjalmidji nyaninyi, a nyani litja guḅban ḅnunūḅi, gima il bu'butjirgindjirri nyannḅan yan-gunyirbigi malagi, a il dji'djamadjim ḅnunuwili djin galḅi-bulaḅgitjnyirdjigi nyaninyi mala.

²³ A djiniban nyannḅan yan-gunyirbi ḅnunūḅi nyani Gunydjirrar litja yirrpini. Nili bilanḅ marr il yirrpigi nyannḅali Walkirḅiralim, Djesu Christili, a bilanḅ inyḅdjil marr-bulaḅgitjdjidji ḅlibinyḅjili, bilapilaḅ miri nyani litjny yan-guḅili ḅurruwakḅi.

²⁴ Bubalikiḅinḅ yul, bilanḅ nyannḅar Godar yan-gunyirbimirri nyani girim nyini, girri nyani nyi'nyinidjipmban Godar, a God nyanibi nyi'nyinidji nyannḅar ḅnyumirri. A bilapilaḅmirrpmi il djiriḅilgiban nyani God nyi'nyinipm ḅlilitjar; nyannḅari Djuyudji Wugiliri il djiriḅilgi ḅnunūḅ, gima ḅnunūḅ Wugilinyi nyani litjny guḅliban Gunydjirrar.

4

¹ Marrkapnyakiḅpila, ḅnunubilaḅ wari ḅnunupilaḅ lidja bultjigi miri bilapilaḅ gam': "Nirramirrpmi Godan Wugili nyani waḅi", inḅiban djayurrdjurrk lidji marr-birralḅakiḅidjidji ḅnugirki yangi, bidak, manyawi ḅnunūḅ wugilinyi ḅurruwakḅi, marrga lidji djiriḅilgiban bilanḅ ḅnunūḅ wugili nyani birral Godḅiri waḅ kirimi, gima marri ḅnunūḅ waḅ kirimi Mirriḅir. Niy, ḅlidji bilanḅ lidji manyaḅi nyim wugili ḅnunūḅ, bintji nyani lidjny gar-yuli marri, gima galbi wiltjnyiwiltjnyirinḅ djabarrḅinḅpili inyḅdin yulḅimban bubalikiḅimirri djiḅi munatjamirri.

² Djinimirri lidji djiriḅilgi nyim wugili lidja waḅ kirimi yulmirrpmi: ḅnunubilaḅ ḅnunūḅ yul lidja waḅidji bilapilaḅ gam', "Djesu Christ bapili lidja milarrdjili ḅamḅiri miri yul birral nyani, a gatjidjini birral galḅi", girri ḅnugima yul lidja waḅ kirimi Godar Wugiliri.

³ Bil bubalikiḅinḅir yuldji wili inḅkidjimi ḅnunūḅ djanuny Djesubi, nyani inḅiban waḅiy kiriw Godḅiri, bil wurḅinḅir wugilinḅir waḅ kirimban. Bilapilaḅir wugiliri nyani bir-yirrpigi Djesu Christnyi, a nyannḅan guḅinydjirr wugili nyani, a bubalikiḅinḅ yul wari waḅidji bilapilaḅmirrpmi wugilimirrpmi, yagirri nyaninyi lim bultjigi 'bir-yirrpinaḅinḅ Christgi'. Djiniḅ djanuny ḅlidji ḅurruḅ lidji marrḅini, miri, ḅnunūḅ 'Bir-yirrpinaḅinḅ Christgi' nyani djiḅi maḅdjigi munatjamirri nyadji ḅnunupilaḅ. A djini'djiniḅ ḅlimi warrpamdji lim nyamban bilapilaḅ wugili

nyani nurrum limila yulguñiliban djili munatjamirri, gima galbidji yulpilñiri djin bir-yirrpimiban Djesu Christnyi djini'djiniñ djanñar yandji.

⁴ Bil ñilidji, ñirrañ yutjuwila, djinyi lidji bañiriniliban nunuwiliny inyjdin yulginyakinpili yulpilñirinyi, gima Godañ yulpili lidji, a Godañ Wugili, nunuñ ñilidjar nyi'nyiniban, nyani mirrpm ganydjarrginiñ, bil nunuñ mirgi wugili wari nyi'nyini munatjabimirri yulpilimirri nyani gatjinmi yarim marri djayañ ganydjarr, marrga ñilidji manbiñ lidji djirridjiban, bil ñunitjini munatjabi mala djin djirridjiban bilbalini.

⁵ Djani yarim munatjabi yulpili, marrga djin wañidji giri munatjabi djanunypili, marrga wurpiwilinir munatjabi yulpilñir djani butjinyjdin guñban djanki, a djina djin marr-birralñakinidjidjiban.

⁶ Ban ñilimibi Godañ birral yulpili limi. Nunubilañ wurpi yul nyani birral marñgi Godki, nunuñ yul butjinydji guñban ñilimiliki. Bil bubalikinñ yul marñginyirriñ Godki, nunugima inñkiban limila butjinydji guñi nunukiniñ inga lim bultjigi nunuñ djanuny birral Godbi. Bilapilañdji lim djirinilgi nyim wugili wurpiwilinir yulpilñir djin gatjinmi nambidi djanñar; nyibili djin gatjinmi Godañ Wugilinyi a djanñamirrpmi nuñi Wugiliri limila bultjigi djanuny birral, bil nyibiri djin gatjinmi wugiliny mari-djamadjnyirakinñ djanñari, a djanñamirrpmi nunuñ wugili limila wañidji djanuny wiltjnyirinñ, a bilapilañ yul inñki inga marr-birralñakinidjidji ñilimilañ djanunygi.

⁷ Marrkapnyakinpila, ñilimibi bilañ inyjdji lim marr-bulañgitjdjidji, gima marr-bulañgitjnyirbi djiniñ Godbi gunyirbi nyannapibi, a nunubilañ djina lidji marr-bulañgitjdjidji wurpiwiliki yulpilñirgi, girri birralban nyannapibi Godbi lidji bunñjili marrga lidji yuwirdjidjini, a Godki lidji marñgiban.

⁸ Bil nunubilañ wari nunupilañ inñki djina marr-bulañgitjdjidji nyinidji wurpiwiliki, girri nunuñ yul inñki birral marñgiban Godki, gima God a marr-bulañgitjnyirbi bilin wurpilipmili.

⁹ A nyani Goddji limiliny mil-ñirrpini nyannañ marr-bulañgitjnyirbi ñilimiliki djinimirri: nyani yanili nyannañ Walkirinimi bapili munatjali ñilimiliki, marrga nyannamirrpmi lim gatjigiban wanñi birral.

¹⁰ Wirañ marr-bulañgitjnyirbi ñarri inyjdjir bultjinmiban? Ñilimilañ? Inñki. Nurrwakñi, inñkiban inga lim marr-bulañgitjnyiri Godki, bil marriban nyanibi limila marr-bulañgitjdjinipmban. A birral

marr-bulangitjnyirbi nyani miri bilapilan gam'. Goddji nyani yanili nyannan Walkiripm bapili, marrga nyani balidji nilimilar bilamirri, marrga God dadawdjidjiban nyannanjir madakarritjir nilimilar, nunukinin lim mirgiddi'djamadnyi; bilapilandji Gunydjirrar limiliny mil-lirrpini limila marr-bulangitjdjirri.

¹¹ Marrkapnyakinpila, nunubilan miri bindjirr nurrgima nyani God limila marr-bulangitjdjirri, nilimibi girri bilan inydji lim marr-bulangitjdjidjiban.

¹² Wirr yuldji nyaw giriwi Godnyi nyannar mildji, inki lim marngidjidji Godki nunumirri; bil nunubilan nilimibi inydji lim marr-bulangitjdjidji, girri God nyannarki nyinidjiban nilimilar. Bilapilandji lim marngidjidjiban nyannan marr-bulangitjnyirakininjirgi rumgi, a nyannan marr-bulangitjnyirbi manbidjidji nilimilar durkdurkmirri.

¹³ Miri bintji lim djirinilgi lim nyini girimban Godar, a nyani nyini girimban nilimilar, gam': nyani Gunydjirrar yirrpini nyannan Wugilinyi nilimilali durkdurkili.

¹⁴ A ninibilar mildji nibi nyanini Garray Djesuny, a lidja nibi bultjinmiban djinin djanuny birral, miri, Gunydjirrar munatjali yanili Walkirinimi, marrga nunu limiliny wannjirgiban bukmaknyi nilimiliny munatjabi yulpilnjirinyi; miri bilapilan Djesun djama djili munatjamirri nilimiliki.

¹⁵ A bubalikininj yul wili inydji bultjigi Djesubi miri bintji gam': "Nyani djinin Godan Walkirinimi", girri nunun yul nyi'nyiniban Godar, a nyani God nyi'nyiniban nyannar girri.

¹⁶ Bilapilandji lim djirinilgiban nunun marr-bulangitjnyirbi Gunydjirrgiran - nunun nyani gatjinmi nilimiliki, nilimi lim djirinimiban nunugirki marr-bulangitjnyirbigi, a lim marr-birralnakinidjirri nyani birral limila marr-bulangitjdjirri. God a marr-bulangitjnyirbi wurpilipmili bili, marrga nunubilan marr-bulangitjnyirbimirri rummirri lim nyini girimban, girri nyannari lim nyini girimi Godar nyannarki, a nyani nyini girimi nilimilar.

¹⁷ Djinimirri nilimilan marr-bulangitjnyirbi nyani wanadjidji a manbidjidji, marrga guyumpiligi, nunukinin nammirri lim djirridji birbimirri Godar, inkiban inga lim rumrum'djigiban a inga lim yawnidjiban; gima Djesu nyanibi inki inga yawnyi Gunydjirrgirki, a bilakininj djiniban lim nyini kirim munatjamirri nilimi djininj yarim bilapilan miri Djesu, miri, lim gatjinmi birral marr-bulangitjnyirbi yulpilnjirgi, a Gunydjirrgirki.

¹⁸ Nunubilan Godki inga lim marr-bulangitjdjirri,

in kiban inga lim rumrum'djigiban, gima bilan mirrpmi lim marr-bulangitjdjidji, girri nilimilan yawnyirbi nyani manydjidjiban. Bil nunubilan inga lim yawni, girri lim gin kiriban marri Goddji limiliny yati-dapilidjigi. A nunubilan miri bindjirr nurrigima lim gini, girri nilimilan marr-bulangitjnyirbi inga inkipmban wanadjnyirban.

¹⁹ A nilimi inga lim marr-bulangitjdjirrbaban gima nyani nurrwakni limila marr-bulangitjdjini. Miri, nyani limila marr-bulangitjdjini nurrwagi, a nununir girri lim marngidjini inga lim marr-bulangitjdjidji.

²⁰ Bil wari nunupilan bindjirr wani gam', "Narri ingarr marr-bulangitjdjirri Godki", a nunun nyani wani bilakinin inga nuy-marginidjirrpm wurpigi yulgi, girri nunun yul inydji yulgimban. Gima, nunubilan inki nyani inga marr-bulangitjdjiy wurpigi yulgi wiriny nyami nyannar mildji, nyalikiban nyani inga marr-bulangitjdjirriban Godki Gunydjirrgirki, wiriny inki nyaw giriwi?

²¹ A gurrkunyi, djinin yan-gunyrbi Djesudji limiliny gunjili miri bilapilan gam': bubalikinin yul wari Godki inga marr-bulangitjdjirri, nyani bilan djina marr-bulangitjdjidji wurpiwiliki yulpiljirgi girri; bilapilan nyani Djesu limila bultjidjini.

5

¹ Bubalikinin yul wari marr-birralnakinidjirri miri bindjirr gam', nyani Djesu djinin Godan Yirryirrpina kinin yul, miri, nyannan Christ, girri nunun yul nyani birral Godan yidjipili. A nilimi bukmak lim marngi bilan yulgi inga lim marr-bulangitjdjirri a nunun yul nyani gunydjirrinimi yidjipiligi, girri inga lim marr-bulangitjdjidji nyannan yidjipiligi gurrkunyi. Marrga, nunubilan nilimibi inga lim marr-bulangitjdjirrbaban Godki, girri djina lim marr-bulangitjdjidjiban warrpamgi nunuwiliki yulpiljirgi wirapili inga djin marr-bulangitjdjirri Godki, gima djani girri nyannan yutjuwiliban.

² Bil nyalikidjidji lim djirinilgi yirrimi djina lim marr-bulangitjdjirrbaban yutjuwiliki Godan? Djinimirriban lim djirinilgi gam': Godki inga lim marr-bulangitjdjirri, a lim butjirgindjirri nyannan yangi.

³ Niy, bilapilandji inga lim marr-bulangitjdjidji Godki, miri, butjinydji lim gunj nyannan yangi, nunun nyani limiliny gunjili, a nunun lim marngi a lim butjirgindjidji. A nyannan yan inki bir-manbin limila,

⁴ gima nurrumban lim yuwirdjidjiniban ganydjirrdji Godar. Niy, bubalikinin yul wari buntjili Godbi nyani manbidjidji, marrga dimbitjnyirdjigi nyim mirgi mala

djingirapibi munatjabi. A nyalikidjidji lim manbidjidji bilapilaŋ miri nunuŋi? Nunukiŋiŋ marr inydji lim yirrpigi nyannaŋi, Djesuli, bilapilaŋdji djinyi lim baŋirigi munatjabi yulpilŋirinyi - nunuwiliŋir wirapiliŋir djin iŋki-bultjinmi Godaŋ gadjigirgi.

⁵ Niy, nunubilaŋ nyuni marr-birralŋakiŋidjidji nyani Djesu djiniŋi birral Walkiriŋimi Godaŋ, nyuniban bilapilaŋ yul wili djiny dimbitjnyirdjim kirim mirikunu yulpilŋirinyi a djanŋaŋ mirikunu rumnyi.

⁶ Djesu Christ bi girali munatjali, a gapimirrpmi a buɔimirrpmi nyani limiliny mil-lirrpiban nyani Goddji Gunydjirrar bapili yanili nyaninyi. Miri, gapimirrpmi nyani Djesu bi limila girali, gima guŋgi-yigiliŋili gapili; a buɔimirrpmi limiliny guŋgaŋjili, gima nyani buɔi djiŋdjiŋi nyannaŋir galŋiŋir nunukiŋiŋ gurrtjimirri nyani wirardjiŋiŋi a balini, bilapilaŋ. Inkiban nyani guŋgi-yigiliŋili a girrban, bil nunuŋir girri nyani buɔiri limila djiŋdjiŋi, marrga lim marrgiban wanni birral. A Godaŋ Wugili, nunuŋ nyi'nyiniban ŋilimilar, nyani limila bultjinmi djiniŋ, miri, djaŋuny djiniŋ birral, gima Djuyu Wugiliri yarim limila bultjigi birral, iŋki limilanydji yuli giri.

⁷ Niy, nunuwiliŋir warrŋguwiliɔdji maladji nyani Goddji limiliny mil-djunupadjili Djesuli,

⁸ miri, Djuyudji Wugiliri, a gapidji, a buɔiri; a djiniwili warrŋguwili mala djin yitjidjirri, yarim wurpm nurrigima djaŋuny limila djin bultjinmi, miri, Djesu djiniŋ Godaŋ Walkiriŋimi.

⁹ Nunubilaŋ butjinydji lim guŋi a djina lim marr-birralŋakiŋidjidji nunukiŋiŋ yulpiliŋir limila djin bultjigi nyim nunupilaŋ birraldjini, girri bilaŋ butjir inganydji lim guŋban Godki girrgima a yirrimi lim marr-birralŋakiŋidjidji nunugirki djaŋunyggi nyanitja limila bultjigi; gima yulpili inydjin yuli bilaŋi, bil nyani God wirr. Niy, nyani God limila bultjidjini nunuŋ birral djaŋuny nyannaŋapibi Walkiribi, a djiniban nunuŋ djaŋuny nyani limila bultjidjini:

¹⁰⁻¹¹ "Narri, Goddji Gunydjirriŋirim, ŋilidjarr guŋban birral wanni, marrga inkiban lidji balidji, bil yarim lidji nyinidjipm bintji kiri nurrigima, a nunuŋ wanni lidji margiban ŋirramirrpmi Walkirimirrpmi," miri bindjin limila waniŋi nyani. A nunubilaŋ nyuni inga marr-baltjigiban Djesugi, a nyuni marr-yirrimkiŋidjidji nyani djiniŋ Godaŋ Walkiriŋimi, girri nyuni djiriŋilgiban Goddji inma bultjidjini djaŋuny birral Djesubi. Bil nunubilaŋ iŋki nyuni inga marr-birralŋakiŋidjidji Godki, girri Godnyi nyuni bultjin-

miban yagirri miri “yulginyakinin”, gima inġkiban nyuni marr-birralnakinidjnyir n̄unugirki djanunugi n̄unun nyani Goddji Gundyjirrar inma bultjidjini nyannapibi Walkiribi, bilapilan.

¹² Niy, Djesudji Godan Walkirinirim gatjinmi birral wannj nilimiliki, marrga n̄unubilan nyuni marrnili Djesuny, girri n̄unun wannj nyuni n̄urum marrniliban nyannapibi. Bil n̄unubilan wili n̄unupilan inki marrinyir girinyir Godan Walkirinim, girri n̄unun yul nyani badatj marrgi n̄unugiriny wannj.

¹³ Djiniwiliny djanunypili narri lidjarr wukirridjili, miri, nilidjiki wirapili inga lidji marr-birralnakinidjini Djesugi a lidji marrnili nyaninyi, irr wukirridjili marrga nilidji lidji marngiban n̄urum lidji marrniliban wannj birralban, a lidji nyinidji giriban bintji kiri n̄urrgima.

¹⁴ A miri bilapilan n̄urrgima nilimi inga lim marr-baltjigi Godki gam': n̄unukinin nyaninyi lim butjalmidji nyimki n̄unupilanirgi, a nyani djalndjirri lim gatjigi n̄ununj, girri nyani limiliny marrnirrdji butjalminyibi.

¹⁵ A n̄unubilan lim djirinilgi nyani limiliny marrnirriban n̄unukinin lim butjalmidji n̄unugirki, girri lim marngiban nyani yirrimban limiliny gunban nyim n̄unupilan lim butjalmini nyaninyi.

¹⁶ Miri galknu, n̄unupilan nyuni nyanj yulnyi, a nyani djamadjim kirim nyim n̄unupilan mirikunu, a n̄unun mirgi inki wana, bil yarim nininipm, a n̄unun yul nyani Garray Djesuginin, manymak, nyuni bilan inga bumirgindjidji n̄unugirki yulgi djuburr-mirikunugi. Girri nyani Goddji djuy-bultjigiban nyaniny, a wannjirgiban nyaninyi, gima n̄unun mirgi inki wanaban, a n̄unun yul inki burr-birrindjininir Godnir rumnir. Bil wurpiwili yulpili djani djin burr-birrindjininmi muḡuy Godniri, a mirrpm wana mirikunu mala djin djamadjim girimban, a n̄unj mirgili nyani buḡban Godan birral wannj djannari. N̄unubilan nyuni nyanj bilapilan yulnirinyi a nyani mirgi-djamadjim kirim miri bindjir n̄urrgima, inġkiban nyuni bumirgindjidji Garrayili n̄unugirki yulgi, gima inki nyani Garraydji wannjgunj n̄unun yulniriny, bilan nyani burr-birrindjinini Godnir djunupanir gadjigarri.

¹⁷ Miri, bubalikinin mirgi lim djamadjigi, milbimirri Godar lim murgum kirim; nyibi mirgipili djani mirrpm mirikunu, bil wurpiwili mirgipili djani yarim marri mirikunu, a n̄unuwilitji nininipili mirgipili inki djin malimdjigi n̄unun wannj lim marrnili Godniri.

¹⁸ A nilimi lim bindjirri lim marngi gam': n̄unubilan Go-

daŋ yutjuwili limi, girri in̄kiban lim mirgi-dji'djamadjigiban munuy, a Djesudji, wari buntjili Godbi, nyani limiliny djagadjigiban, a n̄uṅi mirikunu wugiliri Satandji in̄ki nyani limiliny djatdjigiban, gima Godaŋ Walkirin̄irim watjarrdjigiban nyaninyi.

¹⁹ A wurpigi lim marŋgiban miri bilapilaŋ gam': ṅilimi birral Godaŋ yutjuwili limi, a nyan̄ar gumbirrmirri lim nyini girimban; bil ṅunuwilitji wurpiwili, miri bukmak ṅunuwili munatjabi yulpili, ṅuṅi mirikunudji wugiliri nyani djiny gatjinmiban nyan̄ar gumbirrmirri.

²⁰ A wurpigi lim marŋgiban miri bilapilaŋ gam': Godaŋ Walkirin̄im nyani milarrdjili bapili munatjali, a nyani limiliny marŋgi-gupirrguṅjili, marrga inga lim marŋgiban, a nyaninyi lim djirin̄ilgiban, miri, nyanigima djiniŋ wurpm birral Miligidji. A ṅilimi lim nyini girimban nyan̄ar, ṅiy birral, Godaŋ Walkirin̄irar, Djesu Christar, lim nyiniban. A djiniṅ yul Djesu, nyani djiniŋ birral Miligidji, a nyan̄ari lim nyinidji giriban bintji ṅurum a bintji ṅurum.

²¹ Niran̄ yutjuwili, in̄ki djina lidji marr-baltjigi maḍayinpil̄irgi djingirapibi munatjabi, galkṅu miri ṅunuwili maḍayin mala djani munatjabi yulpilin̄ir djin djamadjigi djann̄ar gumbirrdji, yarim djinyi lidji gubidjiban, a inydji lidji mirrbiliban ṅunuwilin̄ir maḍayin̄ir malan̄ir.